SII 13.172: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 172. (A.R. No. 324 of 1927.) TIRUPPUṟAMBIYAM, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT. ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, SĀKSHĪŚVARA TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv13p0i0172

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII13/DHARMA_INSSIIv13p0i0172.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This records a gift of 2 *mā* of land left in charge of the *dēvakarmis* for burning a perpetual lamp in the temple of Paramasvāmi at Tiruppuṟambiyam, a *dēvadāna* 'separated from the division Aṇḍāṭṭu-kūṟṟam', by **Śāvāndi Kumaraṉ Mādēvaṉ** of Iḍaiyāṟṟukkuḍi (residing at) at **Vānavaṉmādēvi-chaturvēdimaṅgalam**, a *brahmadēya* in Innambar-nāḍu. The name of the *brahmadēya* village suggests its origin to **Vāṉavanmahādēvi, a queen of Uttama-Chōḷa** (*M.E.R.* 1926, II, 21) **or to the queen of Sundara-Chōḷa, the mother of Rājarāja I** (*ibid.* II, 16).

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||]〈2〉 korā**ja**kecaripan〈3〉maṟkku yāṇṭu Eḷā〈4〉vatu vaṭakarai Iṉṉampar〈5〉nāṭṭu **brahmade**yam vāṉavan〈6〉mātevic catu**rvve**tima〈7〉ṅkalattu

Iṭaiyā〈8〉r̲rukkuṭic cāvānti〈9〉k kumaraṉ mātevaṉe〈ṉ〉〈10〉 (Aṇṭāṭṭukkūr̲rattu) niṉr̲u ni〈11〉ṅkiya tevatāṉan tiru〈12〉ppuṟampiyamuṭaiya pa〈13〉rama**svā**mikku can**trā**titta〈14〉vala Eriya v¿a?〈ai〉tta tirunon〈15〉tāviḷak koṉr̲iṉukkum〈16〉 v¿a?〈ai〉tta nilamāvatu Ivvāṉa〈17〉vaṉ**mahāde**viccatu**rve**〈18〉timaṅkalattu rā**ja**ke**sa**〈19〉rivatikku kiḻakku tāmattu〈20〉vāykkālukku vaṭakku mekka〈21〉ṭaiñca mutaṟkaṇṇāṟr̲u〈22〉 teṟkiṉiṉr̲u mutaṟr̲uṇ〈23〉ṭattu nilam 2 1/20 Innila〈m〉〈24〉 Iraṇṭu māvum can**trā**ti〈25〉ttaval Oru noṉ〈26〉tāviḷakkerippatāka I〈27〉r̲ai nikki niṉr̲a pokaṅ〈28〉koṇṭu tirunontāvi〈29〉ḷakkoṉr̲um teva**kanmika**〈30〉ḷe yerippatāka Utakapū〈31〉**rvva**ñ ceytu Olaicey〈32〉tukuṭutteṉ tiruppuṟam〈33〉piyamuṭaiya parama**svā**〈34〉mikku kumaran mātevaṉ〈35〉 Itu pa**nmāheśvara rakṣai** [||]

Bibliography

Digital edition of SII 13.172 by Srinivasa Rao 1952 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1952. *South-Indian inscriptions (texts) (with introductory notes in English). Volume XIII: The Cholas*. South Indian Inscriptions 13. Madras: Archaeological Survey of India. Pages 96–97, item 172.